



Repertoriul jurisprudenței

Cauza C-532/11

**Susanne Leichenich
împotriva
Ansbert Peffekoven și Ingo Horeis**

(cerere de decizie preliminară formulată de Oberlandesgericht Köln)

„Directiva 77/388/CEE — TVA — Scutiri — Articolul 13 secțiunea B litera (b) — Leasingul și închirierea de bunuri imobile — Penișă care nu are sistem de propulsie, imobilizată permanent de-a lungul malului unui fluviu — Închirierea penișei, inclusiv a pontonului, a terenului și a luciului de apă adiacente acesteia — Afectare exclusivă pentru exploatarea permanentă a unui restaurant-discotecă — Prestație unică”

Sumar – Hotărârea Curții (Camera a treia) din 15 noiembrie 2012

1. *Armonizarea legislațiilor fiscale — Sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată — Scutiri prevăzute de A șasea directivă — Scutirea închirierii de bunuri imobile — Noțiune — Închiriere a unei penișe imobilizate, inclusiv a spațiului și a pontonului adiacente acesteia, afectată exclusiv exploatării permanente a unui restaurant-discotecă — Includere*

[Directiva 77/388 a Consiliului, art. 13 secțiunea B litera (b)]

2. *Armonizarea legislațiilor fiscale — Sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată — Scutiri prevăzute de A șasea directivă — Scutirea închirierii de bunuri imobile — Excepție care vizează închirierea de locuri de staționare a vehiculelor — Noțiunea de vehicule — Penișă imobilizată, inclusiv spațiul și pontonul adiacente acesteia, afectată exclusiv exploatării permanente a unui restaurant-discotecă — Excludere*

[Directiva 77/388 a Consiliului, art. 13 secțiunea B litera (b) punctul 2]

1. Articolul 13 secțiunea B litera (b) din A șasea directivă 77/388 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri trebuie interpretat în sensul că noțiunea de leasing și de închiriere a bunurilor imobile cuprinde închirierea unei penișe, inclusiv a spațiului și a pontonului adiacente acesteia, care este imobilizată prin legături care nu pot fi desfăcute cu ușurință prinse de malul și în bazinul unui fluviu, care se află într-un amplasament delimitat și identificabil în apele fluviale și care, în conformitate cu termenii contractului de închiriere, este destinată exclusiv exploatării permanente a unui restaurant-discotecă pe amplasamentul respectiv. Această închiriere constituie o prestație unică scutită, fără să fie necesar să se distingă închirierea penișei de cea a pontonului.

(a se vedea punctul 29 și dispozitiv 1)

2. O penișă închiriată împreună cu spațiul și cu pontonul adiacente acesteia, care este imobilizată prin legături care nu pot fi desfăcute cu ușurință prinse de malul și în bazinul unui fluviu, care se află într-un amplasament delimitat și identificabil în apele fluviale și care, în conformitate cu termenii contractului de închiriere, este destinată exclusiv exploatării permanente a unui restaurant-discotecă pe amplasamentul respectiv nu reprezintă un vehicul, în sensul articolului 13 secțiunea B litera (b) punctul 2 din A șasea directivă 77/388 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri.

Nu este importantă afectarea inițială a unui bun, ci funcția sa concretă și actuală. Afectarea inițială a unui bun nu poate, astfel, să asigure în mod definitiv acestuia din urmă un anumit tratament din perspectiva normelor privind taxa pe valoarea adăugată, în pofida modificării modului în care este utilizat în realitate acest bun.

În ceea ce privește principiul neutralității fiscale, funcția unei astfel de penișe este comparabilă cu cea a unui imobil utilizat ca restaurant care ar fi instalat în apropierea acesteia din urmă, pe pământ. În consecință, restaurantul-discotecă care funcționează pe această penișă se află în concurență, pe plan economic, cu unități similare situate în clădiri încorporate în sol.

(a se vedea punctele 33, 36 și 37 și dispozitiv 2)